

Ormazabal verlängert Vertrag für technische Dokumentationen mit arvato services

Harsewinkel, 21. Juli 2010 – Innovationen sichern vor allem Unternehmen mit starkem technischen Fokus wichtige Positionen im Markt. Doch erklärungsbedürftige Produkte können sich beim Kunden nur durchsetzen, wenn auch die zugehörigen Dokumentationen stets mit den Entwicklungen Schritt halten können. Ormazabal hat deshalb die Zusammenarbeit mit arvato services als Partner für technische Dokumentationen verlängert.

Bereits vor zehn Jahren hat sich die heutige Ormazabal Anlagentechnik GmbH, als führender Hersteller von Schaltanlagen und Produkten für den Mittelspannungsbereich und wichtiger Partner großer Energieversorgungsunternehmen, für die umfassenden Lösungen von arvato services entschieden.

Der Full-Service-Dienstleister realisiert für Ormazabal die technische Dokumentation. Dazu zählen neben Dokumentationen für den Betreiber der Anlagen auch Service- und Wartungsanleitungen. Die Grafikabteilung von arvato sorgt für ein professionelles Layout der Dokumentationen, den Forderungen und Vorgaben des Hauses Ormazabal entsprechend. Dank des weltweiten Netzwerks kann arvato services auch die Übersetzung der Texte in alle benötigten Sprachen sicherstellen.

„Da wir unsere Schaltanlagen und Mittelspannungsprodukte permanent weiterentwickeln, müssen auch unsere Dokumentationen laufend angepasst oder neu erstellt werden. Bei hochtechnisierten Anlagen und Produkten ist es besonders wichtig, dass alle Informationen entlang des Produktlebenszyklus verständlich dargestellt werden. Durch die Partnerschaft mit arvato services können wir diesem Anspruch gerecht werden“, ist die übereinstimmende Auffassung der Ormazabal Mitarbeiter, die mit der Effektivität der bisherigen Zusammenarbeit sehr zufrieden sind. Geschätzt wird die fachliche Expertise der arvato-Mitarbeiter ebenso wie die zeitgenaue Umsetzung der Projekte. Dadurch ist eine hohe Qualität der Dokumentationen stets gewährleistet. Diese zuverlässige und gute Zusammenarbeit zwischen Ormazabal und arvato services war Anlass, den bestehenden Vertrag um weitere drei Jahre zu verlängern.

„Unsere technischen Redakteure arbeiten eng mit den Entwicklern von Ormazabal zusammen. So können wir effiziente Abstimmungsprozesse gewährleisten und die Dokumentation auch in der immer kürzer werdenden Time-to-Market rechtzeitig fertig stellen“, betont Stephan Goldmann, Director Technical Information bei arvato services. „Ormazabal kann seine Innovationskraft auf seine Kernkompetenzen konzentrieren, den Rest übernehmen wir.“

Pressekontakt:

arvato AG
Öffentlichkeitsarbeit
Carl-Bertelsmann-Straße 161
33311 Gütersloh

Fon +49(0)5241 80-3408
Fax +49(0)5241 80-3315

Abdruck honorarfrei
Belegexemplar erbeten

Über Ormazabal

Ormazabal in Deutschland gehört zur Grupo Ormazabal, einem weltweit führenden Unternehmen in der Mittelspannungstechnik mit Sitz in Spanien. Die Grupo Ormazabal ist weltweit in über 50 Ländern präsent und erzielte im Jahr 2009 mit über 2.000 Mitarbeitern einen Umsatz von einer halben Milliarde Euro.

Über arvato services

Als Teil der arvato AG zählt arvato services mit mehr als 110 Standorten und mehr als 37.000 Mitarbeitern zu den größten international vernetzten Medien-, Kommunikations- und Logistikdienstleistern weltweit. Der zum Unternehmensverbund gehörende Geschäftsbereich corporate information management entwickelt, implementiert und betreibt integrierte, ganzheitliche Supply-Chain-Lösungen für Marketingmaterialien, Dokumente und Vertriebsmittel. Vom professionellen Beschaffungsmanagement bis zur Multi-Channel-Distribution entsprechender Medien unterstützt arvato services seine Kunden bei der fortlaufenden Optimierung der Prozesse und generiert so messbare Mehrwerte entlang der gesamten Wertschöpfungskette. Der zum Netzwerk gehörende Geschäftsbereich Technical Information bietet alle Dienstleistungen rund um die Entstehung, Übersetzung und Publikation von technischen Informationen und ist Partner zahlreicher Unternehmen aus den Branchen Automobil und Transport, Maschinen- und Anlagenbau und Medizintechnik.

Pressekontakt:

arvato AG
Öffentlichkeitsarbeit
Carl-Bertelsmann-Straße 161
33311 Gütersloh

Fon +49(0)5241 80-3408
Fax +49(0)5241 80-3315

Abdruck honorarfrei
Belegexemplar erbeten